

MALLERAY

Le monde du pignon

Dernier acte du 75e anniversaire chez Affolter SA avec un invité de marque, le conseiller d'Etat Mario Annoni, entouré des autorités locales, des clients et des fournisseurs.

(mn) Après la journée officielle du 75e anniversaire, qui avait réuni, le mois dernier, la famille et les employés, les dirigeants de l'entreprise Affolter SA, qui désiraient également y associer leurs partenaires commerciaux, ainsi que les autorités locales, ont organisé, vendredi dernier, à leur intention, une visite de leurs deux usines, ainsi qu'une soirée récréative à la salle communale.

Tournés vers l'avenir

Dès leur arrivée dans le magnifique hall d'entrée de la nouvelle usine, les visiteurs ont pénétré dans le monde du pignon. Ils ont ainsi été initiés à la fabrication de cette pièce indispensable au bon fonctionnement d'une montre en parcourant toutes les étapes de sa fabrication. Affolter SA en produit mensuellement sept millions qui touchent à toutes les gammes. La nouvelle usine abrite, au rez-de-chaussée, un local impressionnant de décolletage, première étape de la fabrication du pignon. De vastes locaux, aussi bien au sous-sol qu'au premier étage de ce nouveau bâtiment, ne sont pas encore complètement occupés.

Au sous-sol est prévu un atelier mécanique, qui comprendra l'équipement nécessaire à la fabrication de machines et d'appareils de production à usage interne. Quant au premier étage, il est consacré en priorité à l'électronique, laboratoire et bureau de développement. Des ateliers encore libres recevront, au fur et à mesure des besoins, diverses cellules de fabrication. Quelques projets en développement, ayant trait à la production des rouages, y trouveront place. Avec la conception de cette nouvelle usine, les dirigeants de l'entreprise se sont résolument tournés vers l'avenir.

Les étapes de fabrication

Après le décolletage, les étapes suivantes de fabrication ont été découvertes, par les invités, dans les locaux de l'ancienne usine, elle aussi complètement renouvelée et qui répond aux exigences actuelles de la fabrication.



La troupe des employés, emmenés par Richard Perez, dans un des nombreux sketches qui ont agrémenté la soirée. (mn)

Le trempe et le lavage sont installés au sous-sol, tandis que l'expédition et le taillage occupent le premier étage, ainsi que le bureau de fabrication, en quelque sorte le cœur de l'entreprise (de là partent les ordres de production, ainsi que les commandes aux fournisseurs), complété par les opérations telles que le roulage, le polissage, le rivage et la terminaison. Quant au deuxième étage, il abrite le local de contrôle, ultime et indispensable étape.

En parcourant les différents processus de cette fabrication, les visiteurs ont été impressionnés par la bienfaisance des produits finis, grâce à la conscience professionnelle d'employés compétents et minutieux qui ont à leur disposition des appareils performants et à la pointe du progrès.

Un hôte de marque

Dans une salle communale magnifiquement décorée, par l'épouse

d'un des directeurs, Rose-Marie Affolter, les invités ont été accueillis par Marc-Alain Affolter, représentant la troisième génération au commandement de l'entreprise. Il s'est dit très heureux, après la famille et les employés, d'accueillir les partenaires commerciaux de l'entreprise, ainsi que les autorités locales, sans oublier un hôte de marque, le conseiller d'Etat et président du Gouvernement bernois Mario Annoni.

Année faste

Cette année 1994 restera dans les annales de l'entreprise, puisque à la commémoration du 75e anniversaire s'ajoute l'inauguration d'une nouvelle usine, dont la surface disponible permettra à l'entreprise de compléter son parc de machines ou d'étendre ses activités au fur à mesure des besoins. Tant il est vrai que les exigences actuelles de fabrication nécessitent une haute technicité, afin de rester compétitif dans un marché où la concurrence est aigre et les prix limités à la limite du supportable.

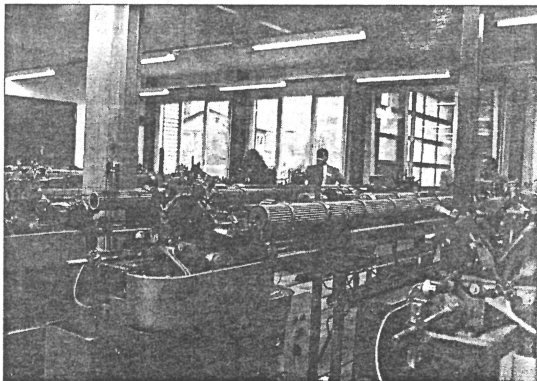
Ce fut ensuite au tour de Marc Affolter, président du Conseil d'administration, de prendre la parole pour relater l'historique de l'entreprise (voir à ce sujet, notre édition du 17.9.1994).

Fleuron local

Le maire de Malleray, tout en saluant et remerciant les dirigeants de l'entreprise d'associer les autorités à leur anniversaire, les félicita de leur dynamisme. Cette entreprise, fondée il y a 75 ans par le grand-père des directeurs actuels Marc-Alain, Jean-Claude et Michel Affolter, n'a cessé de progresser et, au fil des ans, est devenue un des fleurons de l'industrie locale. Le maire se fit un plaisir de remettre une œuvre d'art, une peinture de Jean-René Moeschler, artiste de la localité, pour marquer une étape importante de cette entreprise. Cette peinture résolument moderne trouvera une place de choix dans la hall de la nouvelle usine.

Hommage aux pionniers

A son tour, le président du Gouver-



L'impressionnant atelier de décolletage aménagé dans la nouvelle usine.

nement bernois Mario Annoni transmet aussi bien les vœux du Conseil d'Etat que ses félicitations personnelles en tant qu'ami de la famille.

Il rendit hommage à Louis Affolter, fondateur de l'entreprise. C'est, dit-il, grâce à des hommes de sa trempe que cette vallée de l'Orval a, dès le début du siècle, connu la prospérité, par la création de l'industrie de précision horlogère et métallurgique, qui est restée une tradition et un des atouts de la région. C'est en prenant exemple sur ces pionniers que se sont forgés nos valeurs et nos caractères. Il ne faut pas chercher ailleurs ce qui nous rassemble.

Pour terminer cette partie officielle, le secrétaire de l'Association des fabricants de pignons, Jean-Daniel Renggli, se fit également un plaisir de féliciter les dirigeants de l'entre-

prise et de marquer de manière tangible l'événement par la remise de cadeaux.

Repas et productions

La soirée s'est poursuivie autour d'un buffet magnifiquement garni de mets chauds et froids. Elle fut également agrémentée par la projection de deux diaporamas, conçus et réalisés par le photographe Denis Surdez, qui avaient pour sujet l'agglomération de Malleray et Bévilard et l'usine Affolter.

Projections de photos, sketches imaginés et joués par des employés de l'usine, relataient avec humour la vie de l'usine, ainsi que quelques aventures rocambolesques vécues par les directeurs qui ont mis en exergue leurs qualités et leurs travers, ont fort divertis les invités. Merci à Richard Perez et à ses acolytes, qui se sont révélés des anima-



Remise d'un cadeau au président du Gouvernement bernois Mario Annoni par les directeurs de Affolter SA, Marc-Alain, Jean-Claude, Michel et leur père, président du Conseil d'administration.

J'♥ mon JdJ